

B2.27.2 Expresiones: es fuerte como un toro, se quedó de piedra...

Expresiones: *es fuerte como un toro, se quedó de piedra...*



Idiomatic expressions are used to describe someone's character, state, or reaction in a non-literal way.

Expresiones	Significados
Ser fuerte como un toro. (<i>To be as strong as an ox.</i>)	Muy fuerte. (<i>Very strong.</i>)
Ser lento como una tortuga. (<i>To be as slow as a turtle.</i>)	Muy lento. (<i>Very slow.</i>)
Estar como una cabra. (<i>To be crazy.</i>)	Estar loco. (<i>To be crazy.</i>)
Volverse loco. (<i>To go crazy.</i>)	Perder el control. (<i>To lose control.</i>)
Ponerse como un tomate. (<i>To turn as red as a tomato.</i>)	Ponerse muy rojo. (<i>To turn very red.</i>)
Quedarse de piedra. (<i>To be stunned.</i>)	Sorprenderse mucho. (<i>To be very surprised.</i>)

1. Translate and choose the correct answer

- En la reunión de antiguos alumnos, Marcos seguía levantando cajas y todos comentaban que _____ . (*At the alumni reunion, Marcos kept lifting boxes and everyone commented that he was as strong as an ox.*)
 - era fuerte como una tortuga*
 - estaba fuerte como un toro*
 - era más fuerte que un toro*
 - era fuerte como un toro*
- Cuando le dijeron que su viejo amigo se había mudado a Australia sin avisar, _____ y no supo qué contestar. (*When they told him that his old friend had moved to Australia without warning, he was stunned and didn't know what to reply.*)
 - se puso de piedra*
 - se quedó como piedra*
 - se quedó de piedras*
 - se quedó de piedra*
- En cuanto mencioné su ligue delante de sus padres, _____ y cambió de tema. (*As soon as I mentioned his fling in front of his parents, he turned as red as a tomato and changed the subject.*)
 - se puso como un tomate*
 - se quedó como un tomate*
 - se volvió como un tomate*
 - se puso como una tomate*
- Con el estrés de organizar la comida familiar y cuadrar horarios, estuvo a punto de _____ , pero al final pidió ayuda. (*With the stress of organizing the family meal and juggling schedules, he was about to go crazy, but in the end he asked for help.*)
 - estar loco*
 - volverse loco*
 - volverse de loco*
 - ponerse loco*

1. *era fuerte como un toro* 2. *se quedó de piedra* 3. *se puso como un tomate* 4. *volverse loco*

2. Rewrite the phrases (QR: AI+)



- (Ser fuerte como un toro) Después de la mudanza, Javier puede subir solo el sofá al quinto sin ascensor.

(After the move, Javier is as strong as an ox: he can carry the sofa up to the fifth floor by himself, without an elevator.)

2. (Ser lento/a como una tortuga) En las reuniones, Marta tarda muchísimo en decidirse, incluso cuando son cosas simples.

(In meetings, Marta is as slow as a turtle, even when it's simple things.)

3. (Estar como una cabra) Desde que le cambiaron el turno, dice cosas rarísimas y se comporta de forma muy extraña en la oficina.

(Ever since they changed his shift, he's like a goat at the office.)

4. (Volverse loco) Con tantas llamadas y plazos, el jefe perdió el control y empezó a gritar.

(With so many calls and deadlines, the boss went crazy and started shouting.)

1. Después de la mudanza, Javier es fuerte como un toro: puede subir solo el sofá al quinto sin ascensor. **2.** En las reuniones, Marta es lenta como una tortuga, incluso cuando son cosas simples. **3.** Desde que le cambiaron el turno, está como una cabra en la oficina. **4.** Con tantas llamadas y plazos, el jefe se volvió loco y empezó a gritar.

3. Correct the error

1. Tu primo se puso como una tomate al brindar.

Your cousin turned as red as a tomato when making the toast.

2. Cuando anunciaron el divorcio, me quedé en piedra.

When they announced the divorce, I was stunned.

1. Tu primo se puso como un tomate al brindar. **2.** Cuando anunciaron el divorcio, me quedé de piedra.